



Нюр

2021



«Насып» ансамбль.
Суратны Байсыланы Ахмат алгъанды.

ISSN 0207 – 6543
6+



МАРТНЫ 8-ЧИ КЮНЮ

*О, мартны сегизинчиси, сабийле
Аналарын кьубултуучу кюнлери!
Ол кюн жансыз, отсуз кьалып
тау юйле,
Анала, сабийле кетдиле кери.
Байрамны орнуна жияу болду
Ол кюн таулу сабийлени барына!
Вагонланы ичи сарнаудан толду,
Кёз жашла саркьдыла мартны кьарына.*

Бу назму тизгинлени Кьули Кьайсын жазганды. «8-чи март байрам кюн эсе, нек жазганды былай?» деп сорургьа да болур биреу. 80 жыл мындан алгьа Совет Союз деген уллу кьыралыбызгьа душман чапхан эди. Эллени, шахарланы кюйдюрюп, кюл этип, адамларын кьырып келе эди. Халкьыбызны эр кишилери бары да Ата журтубузну кьорууларгьа кетген эдиле. Уруш сау тёрт жылны баргьанда. Ол кезиуде, 1944 жылда, 8-чи мартда, ол аталары, жашлары урушха кетгенлени юйде кьалгьан адамларын – кьартын, жашын да, ёмюрле бла жашагьан юйлеринден, эллеринден, ата журтубуздан сюрюп чыгьарып, узакьлагьа – Орта

Азияны, Кьазахстанны кьум тюзлери-не чачхан эдиле. Дунияда болмагьанча уллу мурдарлыкь иш этилген эди. Ол кьуу жерледе халкьыбызны кёп адамы кьырылгьанды. Ма аны ючюн 8-чи март халкьыбызны кьара кюнюне саналады. Ата журтубузгьа – Малкьаргьа, кьайтыр амал 13 жылдан сора чыгьады.

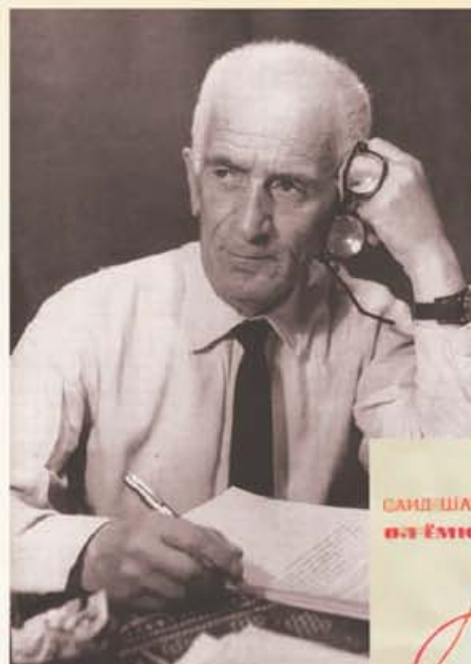
1994 жылда, 50 жылдан сора, Россей кьыралны башчысы Борис Ельцин халкьыбызгьа этилген ол артыкьлыкь ючюн кьыралны атындан кечгинлик тилегенди.

Кьалай-алай болгьан эсе да, халкьыбыз сынагьан бек ачы кьыйынлыкь 8-чи март бла байламлыды. Ол кьыйынлыкьдан халкьыбызны сау кьутхаргьан Таулу Анала, Таулу Тишируула болгьандыла. Ма ол себепден миллетибиз бек иги алгьышын, бек иги тилегин, кьор-садагьа болуп, Таулу Ананы, Таулу Тиширууланы аллында баш ура, ол кюн айтады алагьа.

Ёмюрледе унутулмаз Жигитлик юлгюсюн кёрлюкдю дуния Таулу Ананы кьадарында.

БЕГИЙЛАНЫ Абдуллах

Поэтни сабийлеге аманаты



Шахмырзаланы Саид 1886 жылда Огъары Чегемде туугъанды. Аны аты малкъар литература бла байламлы болуп къалмай, ол бизни халкъны жырларын, таурухларын жыйыуда да уллу иш этгенди. Саид кѣп китапланы авторуду, аны чыгъармачылыгында сабийлеге аталгъан бетле энчидиле. Мен сизни бу жол жазыучуну битимлеге, тахта кѣгетлеге, кѣгетлеге, хайыуанлагъа, жаныуарлагъа, къанатлылагъа, къурт-къумурсхагъа аталгъан назмучукълары бла шагъырей этерге сюеме. Ол алада хар бирини юсюнден назму халда къысха айтады.

Сѣз ючюн, битимлеге саналгъан пиринчни барыбыз да билебиз.

«Кюнчыгъышны халкълары пиринч
аслам сюрелле,
акъ пиринчден плоуну кѣп ашладан
сюелле», –

деп жазады. Былайда Шахмырза пиринчни Кюнчыгъышдан (Востокдан) келгенин, ол плоугъа артыкъ да бек жарагъанын билдиреди.

Картоф а картоф? Ким суймейди аны? Ол кеси да тахта кѣгетлени санына киреди.

«Этге, жаугъа, бишлакъгъа къошуп,
ашла этигиз,
картофланы кѣп этип, хар бир
жерге элтигиз», –

дегени бла Саид ол жарагъан къатыкъ болгъанын айтады. Хар тахта кѣгетни, битимни юсюнден ма быллай халда халпарлайды Шахмырза.

Алма, кертме, шаптал, эрик, балли, наныкъ, дугъум, жюзюм эм башхала – была бары да кѣгетледиле. Аланы татыулу, саулукъгъа иги болгъанларын, сабийлеге бютюнда ашаргъа кереклисини юсюнден кѣп жазылыучуду. Поэт, аланы хар бирине махтау берип, къайда, къалай ъсгенлерин, суунуму, огъесе къургъакълыкънымы сюедице – алагъа да бурады эсин. Аны айтыуу бла, «бишген шаптал

жайгъыда хычыуунду къабаргъа», балли уа кесини юсюнден былай дейди: «Бек сукъланчлы кѣгетме, тѣгерекди ташым да». Хар бирине табады автор энчи сѣзле, хар бирини энчилигин белгилер шартла да.

Жаныуарланы, хайыуанланы, къанатлыланы, къурт-къумурсханы да унутмайды Шахмырза.

«Хайыуанланы ичинде
файдалыма барындан,
жаулу сютле береме
эмчеклени тарындан», –
дейди ийнек.

Метекени, ургъуйну, бал чибинни, къамажакъны жашаулары да кѣрюнеди Шахмырзаны жазгъанларында. Жаланда аны китапларын алып окъургъа керекди ансы, сиз алада дагъыда кѣп сейир затла табарыкъсыз.

Бурунгу таулуланы календарьлары болгъанындан а халпарлымысыз? Болгъанды бизни ата-бабаларыбызны жылны кезиулери бла байламлы календарьлары – орузламалары. Аны юсюнден да келир заманда айтырбыз.

САРАККУЛАНЫ Асият



БИЗНИ ТИШИРҮҮЛА

Бизде не заманда да ёсюп келген кызычыкны борчу юйде анасына болушуу болганды. Аны бла бирге, ол кьолдан да уста болургъа керек эди. Тигиу этерге, эшиуге, кийиз, жамычы ийлей билирге да. Заманы жетип, кесине юйор кьурар кезиуге уа ол кызы быстырын жыйышдыра эди. Ол жумушну магъанасы уллу болганды. Аны кьолу юй жумушлагъа кьалай жарашханын алай бла ангылагъандыла. Аны ариу халлы ёсдюрюу ананы борчу эди.

Ариу кьанат кьазгъа керек,
Ариу кылыкь кызыгъа керек,—
дегендиле алгыннгыла.

Жашмы, кызымы болады, бек биринчиден, таулу ана аны миллетине, адет-тёрелерибизге, юйюрюне, тукьумуна эм берген сёзюне кертичи болургъа юйретгенди. Сабийле бла аппала бла аммалары да кюрешгенликге, битеу жууаплылыкь ананы боюнунда эди.

Насып намыслы юйге кьонакьды,
Намыссыз юйге жомакьды.

Тиширыуну сыйы не заманда да бек бийик болганды. Алгын ол жаулугьу бла туююшню окьуна тыйганды. Эр киши уруш, ол башындан жаулугьун тешип, ортагъа атханлай, тохтап кьалганды. Ма алай бийик сый бергендиле бизни аппаларыбыз тиширыуну намысына. Бу адет дагьыда башха кавказ миллетледе да жюрюгенди дейдиле. Алай жаланда бизни малкьар тилде жюрюйдю «жаулукь» деген сёз эки магъана бла: жаулукь – «платок» эм жаулукь – «вражда».

Таулулада тиширыугъа жаулукь кысмай, таматаланы алларына чыгьаргъа жарамагъанды. Бютюнда келинге. Ол айыпха саналганды. Кызы тиширыуну бла юйор кьурагъан тиширыуну жаулукь кысыулары башха болганды. Алай бла, узакьдан кьарап окьуна айыргъандыла эрге баргъанны бла бармагъанны.

ТАППАСХАНЛАНЫ Аминат
Сурат МИЖАЛАНЫ Умарныды.



ЖАУЛУКЪЛАНЫ ТЮРЛЮЛЕРИ

Малкъарлы тиширыуланы кийимлеринде жаурукъла бек сыйлы жерни аладыла. Ала кѣп тюрлюдюле.

Гыранча деп крепдешинден этилген жаурукъгъа айтадыла.

Бек сыйлыгъа оюула тюшген акъ гыранча саналады. Аны бир кыйырына, ортасына да гюл, чапыракъ накъышланы чилле халыла бла салгъандыла. Гыранчаны тегерегине жибек, дарий халыладан чачакъла тагъып, аланы тюрлю-тюрлю туйгендиле. Аллай ариу гыранчаны келинге баш ау этедиле.

Мухарске деген жаурукъла сары, къолан, моргъулдум, къара къолан, къызыл къоландыла.

Мухарскени чачакълары жукъа боладыла, ала кеслери да ючгюл туйюледиле.

Купес деген сѣз орус тилде «купец» деген сѣзден къуралгъанды. Орус саудюгерчиле аланы Россейни чилле сокъгъан фабрикаларындан келтирип тургъандыла. Купесни къумачы мухарскеден учузду, согъулгъаны да жукъады, тутуму да анга кѣре.

Бота деген жаурукъну аты бурунгу грек кийим «хитон» дегенден келеди.

Бота – тѣртгюл накъышлары болгъан къалын кишмир къумачдан согъулады. Бу уллу, къалын жаурукъну башха жаурукъланы тышындан къаплагъандыла.

Гюлменди жаурукъла жумушакъ, ариу оюулу боладыла. Кеслери да мурсаны бир тюрлюсюнден согъулгъандыла. Кѣп жылланы ичинде жылтырмай, бетлери онгмай сакъланадыла. Акъ, жашил, къара, къызыл, кѣк бетли гюлмендилени бизни аналарыбыз суйюп къысхандыла.

Бююнлюкде да гюлмендини сыйы уллуду.

Чикиля – бек гитче жаурукъду. Ол тюрлю-тюрлю жукъа къумачладан тигиледи. Кѣбюсюнде жукъа кишмирден бла чилледен. Чикиля деп гитче гюлменди жаурукълагъа да айтадыла. Чикиляны уллу жаурукъланы тубюнден къысып болгъандыла.

*Басмагъа МЫЗЫЛАНЫ
Аминат хазырлагъанды.
Сурагъа БАЙСЫЛАНЫ Ахматныды.*





АРИУ САТАНАЙ

Нарт таурухлада айтылыуга кёре, Сатанайны атасы Кюн, анасы Ай болгандыла. Аладан аны Тенгиз Тейриси – Суу Желмаууз урлап, айрыкамда киши кёрмезча букьдуруп, кёп жылланы тутханды. Айрыкамны юсон туман бла жабып, кеси да тенгизни тюбюнде жатханды. Аны ачыуундан Ай бла Кюн тутуладыла, жерден жарыкъларын тыядыла, тегерекни кълтыратадыла, жулдузланы жыядыла. Бийик кёкден кълрап, кълдагъысын билирге кюрешедиле, билалмайдыла. Желмауузга сорурга уа базынмайдыла. Ай жиляса – кёзлеринден жауунла жауадыла, Кюнню ачыуундан а кълуданла жанадыла.

Сатанайга Суу Анасы не ариу къларагъанда да, Сатанай кесини кюню аман бла батханнга, тангы да аман бла атханнга санагъанды. Аны ючюн а кюнлени биринде кълчарга кёлленгенди. Бетин бояп, тенгиз жагъага чыкълганды да, излей барып, бир кълйын кълангага мингенди. Бутун, кълун кълалакъ этип тартып, желле да сюрюп болуша, кълара жерге жетгенди. Жерде Сатанайны Алмостула кёрюп алгандыла, бек ариу кёргендиле, тамыр ашла бла бакългандыла. Бир кюн была, чаба-жорта келип, бир уллу тёбеге жетгендиле. Ол тёбеден ас-муз ийис уруп башлагъанды. Ол кезиуде къларт алмосту эсин ташлагъанды, кълганла уа кълчхандыла, чач-тюк болгандыла. Сатанай кълчалмай кълганды. Ол уллу тёбе кълара орманда жети жюз жыл тургъан къларт эмеген болганды.

Эмеген Сатанайны тутар умут этгенде, Сатанай бетин ачханды. Аны ариулугъундан эмегенни жангыз кёзю кълмап, жукь кёрмей кълганды. Эмеген, ачыуланып, кълая ташланы сермеп, кълйры атханын да кёрмей ата эди, жерден топуракъланы алып жута эди. Ол ачыуу бла, келе келип, кълаядан жыгъылады. Ариулугъу ташны, тауну жарытхан Сатанай кълара орманда кеси аллына кълалады, амалсыздан Жер Тейриге табынады. Эл тапмай, кёп айланады, ашы, суу болмай да бек кълыйналады. Келе келип, ол нарт элге киргенлей, эл кълыйырында кълуртха кълатын, аны кёрюп, тутуп келип, гумусуна салганды. Кълуртха кълатын Сатанайны, жашыртын ёсдюрюп, артда Ёрюзмекге бергенди. Алай бла, Сатанай нартла анасы болганды, Ёрюзмек да нарт атасыды деп айтылады таурухда.



БИЗНИ ФАХМУЛУ КЪЫЗЛАРЫБЫЗ

Жанатайланы Ирэна 17 жылында Ингушетияны Сыйлы артисткасы деген атха тийишли болганды. КъМР-ни Сыйлы артистлерини ичинде эм жаш артистка 23-жыллыкъ Ирэна эди. Бек кѣп жыр-тепсеу эришиулеге (конкурслагъа) къатышып, тюрлю-тюрлю сыйлы атлагъа тийишли болганды. «Балкария» ансамль бла бирге дуняны кѣп къыралларында хорлап, туугъан жерибизге бет жарыкълы болуп къайтхандыла. Ирэна бусагъатда, баш ишинден сора да, кеси къурагъан хореография студия-школунда 300-ден артыкъ сабийни Шимал Кавказны халкъ тепсеулерине юйретеди. Аны эки бийик окъууу барды.

Гергокаланы Халимат Шимал Кавказны исскустволарыны институтуну вокал бѣлюмюн айырмалы бошагъанды.

Халимат искуствода жолун кесибизни Малкъар театрыбыздан башлагъанды. Бюонлюкде ол Музыка театрда ишлейди. Анда салыннган сахна оюнланы барысына да тири къатышды. Аны бла бирге Халимат эстрадада жыр усталыгъын ёсдюргенин къоймайды. Фахмулу къызыбыз жарыкъ жырлары, ариу ауазы бла да кесин халкъына бек суюдюргенди.

Махийланы Мариямны юсюнден айтханда уа, Битеуроссей фестивалыда аны «Горянки» деген суратлау фильми бийик саугъагъа тийишли болганды. Ол фильми Горький атлы киностудияны жангы къаууму салганды, аны Америкада эм уллу фестивалыгъа къошхандыла, ол жыл сайын Палм-Спрингс шахарда ётеди.

БОТТАЛАНЫ Р.



Жанатайланы Ирэна



Махийланы Мариям



Гергокаланы Халимат



А. С. ПУШКИН

СОЛТАН ХАННЫ ЖОМАГЪЫ

Баргъаны. Аллы журналны
1-2-чи номерлериндеди.

Бий да жагъадан мудах
Къарамы бла узакъ
Ашырады кемени.
Гурушхады кимине?
Къараса – Къанкъаз, келип:
Бийини халын кёрюп:
«Бийим, кюн ахшы болсун!
Некди шош мени досум?
Жауарыкъ кюнлей – былай
Нек мудахса, шо бир айт?» –
«Не этейим да мен, мудах
Болмай, бир кесим мында...
Бек тансыкъма атама,
Кёрюрге суююп тамам».
«Олмуду, – деп, – бий, сени
Жарсытхан! Да, кемени
Ызындан барырмыса?
Сёзюме къарармыса?
Хому, сора бол ургъуй!» –
Къанаты бла уруп,
Чачдырды сууну бийге,
Жибитди юсюн иги.
Бий да, гитчере кетип,
Ургъуйчукъ болду керти.
Сора, къызынып барып,
Ызындан жетип, ары,
Эрлай, кемеге тюшюп,
Тас болуп къалды, тешик
Азмыды чибинчикге –

Сугъулду жепичикге.
Жел урады, сызгырып,
Айланады сызылып,
Тенгизни бирден аулай,
Толкъунла къатыш аунай.
Кемечик да – кызынып,
Кюн кёзюча, кызарып,
Бу Баян айрыкамны
Туурасы бла ханны
Къыралы болган жерге,
Къучагъын ачып желге.
Ма, кемечиле кенгде
Кёрюнгендиле, кеме
Терк жетип, ма, тюшдюле,
Бек жарыкъ тюбешдиле.
Хан Солтан да къалагъа
Чакъыртады къонакъгъа.
Ургъуйчукъ ызларындан,
Зууулдап, шо барындан
Алгъаракъ окъун кирди,
Хан тохананы кёрдю.
Болгъаны алтын ханны,
Да, мудах эди халы.
Олтурадыла, аны
Тегерегинден алып,
Бирча юсюне къатып:
Бабарыха – тул къатын,
Зар шапа бла чепкен
Согъуучу, таза чёплеу
Башлары – хан бир жары
Къараса, – былай ары
Бурулуп тохтагъанла,
Къысылып тоханагъа.

БЕГИЙЛАНЫ Абдуллах кёчюргенди



«Мени аммам,

Салам «Нюр» журналгъа! Мени атым Чапаланы Алимханды. Манга 5 жыл болады. Мени эки огъурлу аммам барды. Ала бек ариу адамладыла. Огъурлу аммаларым жашасынла, хар муратлары да толсунла! Бу суратчыккыны уа сизге саугъа этеме.



Юйюбюзню чырагъы

Мени аммам барды. Аны аты –Сакинатды. Ол акъыллы, иги адамды. Жаш заманында къыралгъа кеп ишлегенди.

Мен ыннамы жюрегим бла сюеме, анга ушаргъа итинеме. Анга атап, назму тизгинле жазам.

Алгъыш сёзле Аммама!
Тенгизледе суула кибик,
Уллу болсун насыбынг,
Кёкде жаннган жулдузлача,
Кеп болсун къууанчларынг,
Дунияда жолла кибик,
Узун болсун ёмюрюнг,
Алгъышлада айтыр кибик,
Иги болсун жашауунг!

**НАГОЙЛАНЫ АЛИНА, 2 КЛАСС
МКОУ СОШ№3, ЧЕГЕМ.**



АММАЧЫГЪЫМ!»

ЗУМАКЪУЛЛАНЫ Танзиля

ЫННА БЛА АСИЯТ

Асиятчыкъ ыннаны
Этегинден тартады.
Ынна, аны къучакълай,
Кюле-кюле, айтады:

– Мени къалай сюесе?
Айтчы, балам, айтчы терк.
– Кёкге жете, кёп, кёп, кёп!
Кишиунуча, бек, бек, бек!

Ыннагъа кюлкю тийип,
Къоллары къарс уралла.
Адырла да кюлкюден
Зынгырдаймы туралла?

Асият къууанады,
Ёз сёзлерин жарата.
Барын да жап-жангыдан
Ыннагъа къатлап айта.



«Мени багъалы аммачыгъым»

Мени багъалы аммачыгъым!
Сен билсенг эди, мен сени къалай
бек суйгеними! Бир заманда хыны
этмеген, ариу къылыкъгъа юйретген
аммачыгъым. Сени ариу сыфатынгы
къартлыкъ да бузмагъанды, огъурлу
бетинг, халал кёзлеринг, шош ыша-
рыунг хар заманда да бирчалай
турадыла.

Мени аммам кёп тюрлю сейир
жомакъ биледи. Ингир болса, биз аны
тёгерегине жыйылабыз, ол а, эшиюн
да эше, сейир жомагъын башлайды.

Аммака бизге жылы чындайла
эшеди, ол эшген чындайладан жылы
чындай мен бир заманда да киймегенме.
Бизни юйюбюзню жылыуу, жарыгъы да
аммабызды, аппа хар заманда да алай
айтыучуду. Мен аланы экисин да бек
сюеме. Аллах алагъа кёп ёмюр берсин
деп тилейме.

БАШИЙЛАНЫ ИЛИНА, 3 КЛАСС,
МКОУ СОШ №9, НАЛЬЧИК ШАХАР.

ШАМПАРЛАНЫ ЯСМИНА, 3 КЛАСС,
МКОУ СОШ №12, НАЛЬЧИК ШАХАР.

МОКЪАЛАНЫ Магомед

АНАМА

Анам, сен – мени жаным!
Анам, мени жомагъым,
Жырым, къанатым да сенсе,
Бек сыйлы антым да сенсе!

Анда, анда – Басханда,
Къара чарслы ахшамда:
«Анам!» – дедим да, ай чыкъды,
Чабып, аллыма тай чыкъды!

Бир аяз кюн Чегемде,
Къыш сууукъла келгенде:
«Анам!» – дедим да, кюн тийди,
Мени жылытыргъа суюдю...

Хар ким да билип къалсын:
Жолда, юйде да болсун,
«Анам!» – десем, тилим – татлы,
Кечем – татлы, кюнюм – татлы!



ЖАШУУЛАНЫ САЛИМА, 9 ЖЫЛ,
23 ШКОЛ, НАЛЬЧИК.

ЁЛМЕЗЛАНЫ Мурадин

АНАМ

«Анам» десем, кёк – чууакъ,
Жер – жашил, булут а – акъ.
Къанат битип, учарыкъ
Кибик, жюрегим – жарыкъ.

Жарыкъ жылыуунг – кюнден,
Нюрюнг, жарыгъынг – айдан.
Чомартлыгъынг а – кюзден,
Халаллыгъынг а – жайдан

Сен барда, кёлюм да токъ,
Бир къайгычыгъым да жокъ!
Къанат битип, учарыкъ
Кибик, жюрегим жарыкъ.



КЪУЛИЙЛАНЫ СОФИЯ, 3 КЛАСС,
МКОУ СОШ №12, НАЛЬЧИК ШАХАР.



АБДУЛЛАПАНЫ Исмайыл

КЪЫРПАКЪ

Къалын туман жапды кёкню,
Сууукъ аяз ашыра,
Сыйдам этди чегет бетни,
Ырхы ызын жашыра.

Танг атаргъа тюшдю къырпакъ,
Тауну, тёшню агъарта,
Бир жумушакъ, къардан да акъ,
Кёзлерими къамата.

Акъ гыранча жапхан кибик,
Агъардыла терекле.
Кийген кибик, кеси тигип,
Юслерине кёлекле.

Кюн тийгенлей, женгил къырпакъ
Мычымайын эриди.
Кёксюл туман, болуп чыммакъ,
Бийик кёкде кёрюндю.



Мени гитче эгешчигим Малика
Саулукълу, насыплы да болсун!
Юйюбюзню, бюгюнча,
Берекетден толтурсун!



КЪУЖОНЛАНЫ РАДМИЛА,
3 КЛАСС, МКОУ СОШ №12
НАЛЬЧИК ШАХАР.



МУСУКЛАНЫ МАРИЯМ
БЛА МАЛИКА

Гюл бёрк

Бурун кыызчыкыла биченликге оразык, зыка жыя чыкысала, гюлле да жыйыучу эдиле. Гюлледен эшип, бёрк этип, башларына кие эдиле. Сора ол бёркле бла тепсеп болгандыла. Ким ариу бёрк этер деп, эришип, кёл салып кюрешиучу эдиле. Гюл бёрк этер ючюн кёп гюл жыяргыа керекди – ала сынмай, кёзге ариу кёрюнюрча. Аллай бёрклени кийип, кёлларындан тегерек тутуп, кыызчыкыла орамда, юйде да ойнап болгандыла. Ала алай ойнагъанда, табийгъатны ариулугъундан, чыпчыкыланы жырлагъанларындан, тауланы, сууланы юсюнден жырчыкыла айтып тургандыла. Бёркюн ким тап эшалса, гюллени тюрсюнлерин ким тап жарашдырып салалса, аны бёркю ариу бола эди. Анга кёре, къарт аммалары, кюн тууушда олтуруп, аны кызы, муну кызы ариу бёрк этгенди деп махтар эдиле.

СЁЗБЕР

Сол жанында тиширыу атлагъа онг жанында гюллени атларын жазыгъыз.

				и		гъ	а			-	з							
				и				х	а	-	ж							
				и				х	а	-	а							
				и				гъ	а	-	а							
				и				х	а	-	ч							
				и				гъ	а	-	г							
				и				гъ	а	-	къ							
				и				гъ	а	-	а							
				и				гъ	а	-	б							
				и				гъ	а	-	м							

ЭЛБЕРЛЕ

Жиляй-жиляй жюклюдюк,
Аркъачыгъы – тюклюдюк.
Урчукъ.

От жагъада – Къарт Ёрюзбек,
Сакъалындан – тарт Ёрюзбек.
Жюн таракъ.

Биз, биз биз эдик,
Бирер ариу къыз эдик,
Жип-жип болуп тизилдик,
Бир-бир болуп юзюлдюк.
Минчакъла.

Жайылса – табакъ кибик,
Жыйылса – таякъ кибик.
Салкъынылыкъ.

Тиширыугъа байрамда,
Хар бир керек заманда,
Къууаннганын кёрюрге,
Бизни элтип берирле,
Къысым этип эм чулгъап
Ол а салады суугъа.

Гюлле.



Ежемесячный
литературно-художественный
журнал для детей

«ИЮР» («Свет») № 3–2021 г.

Выходит
с января 1982 года
На балкарском языке

Учредитель:
Государственное
казённое учреждение
Кабардино-Балкарской
Республики «КБР-Медиа»

И.о. главного редактора
З. Д. ПОГЕРОВА

Редколлегия:

Л. АХАЕВА
А. БЕГШЕВ
М. БЕШПАНОВ
Т. БИТТИРОВА
Ж. ГУЗЕЕВ
А. МИШАЕВА
М. ОЛЬМЕЗОВ

Оформление
И. АККИЗОВОЙ

Компьютерный набор и вёрстка
А. МИЗНЕВОЙ

Журнал зарегистрирован
Управлением Федеральной
службы по надзору в сфере связи,
информационных технологий
и массовых коммуникаций по
Кабардино-Балкарской Республике
Рег. ПИ № ТУ07-00124 от
11.01.2018 г.

Сдано в набор 15.02.2021 г.
Подписано в печать 1.03.2021 г.
Выход в свет 25.03.2021 г.
Формат 60x90 1/8
Бумага мелованная
Гарнитура литературная
Уч.-изд. л. 2,7
Тираж 990 экз.
Заказ № 555
Индекс 73908

Стоимость одного номера
по подписке через ФГУП
«Почта Россия» – 15,19 руб.;
за 6 месяцев – 91,14 руб.
Адрес редакции: 360017,
г. Нальчик, пр. Ленина, 5.
Тел.: 42-37-27; 42-14-19.
jurnalnur@mail.ru

Адрес издателя: 360017
г. Нальчик, пр. Ленина, 5.
ГКУ «КБР-Медиа».
Дом печати.

Отпечатано в ООО «Издатель-
ство «Южный регион», 357600,
Ставропольский край,
г. Ессентуки, ул. Никольская, 5а

Отпечатано в полном
соответствии с качеством предо-
ставленного электронного ориги-
нал-макета.



АНАЛАГЪА АЛГЪЫШ

Ёчолмесин кюн бир заманда да,
Жылытханлай турсун ёмюрледе да,
Ол жылытугъа кьюуана жашасын
хар ана да,
Ана жылытууна кьюуана ёссюн хар
бала да!

БОЗАЛАНЫ Рустам



Бёзюланы Амин



Мусукланы Мариям



Бозаланы Рустам

